

(KANEKA PTCA Catheter CO-R6)

Instructions for use

EN	Instructions for use	P11	SK	Návod na používanie	P74
FR	Mode d'emploi	P15	TR	Kullanım talimatları	P78
DE	Gebrauchsanleitung	P19	LV	Lietošanas instrukcijas	P82
ES	Instrucciones de uso	P24	LT	Naudojimo instrukcijos	P86
PT	Instruções de utilização	P28	SI	Navodila za uporabo	P90
IT	Istruzioni per l'uso	P32	RS	Uputstvo za upotrebu	P94
NL	Gebruiksaanwijzing	P36	RO	Instrucţiuni de utilizare	P98
SE	Bruksanvisning	P40	BG	Инструкции за употреба	P102
DK	Brugsanvisning	P44	HR	Upute za uporabu	P106
NO	Bruksanvisning	P48	BA	Uputstva za upotrebu	P110
GR	Οδηγίες χρήσης	P52	BY	Інструкцыі па выкарыстанні	P114
RU	Инструкция по применению	P57	ET	Kasutusjuhend	P118
PL	Instrukcja obsługi	P62	FI	Käyttöohjeet	P122
HU	Használati utasítás	P66	UK	Інструкція з експлуатації	P126
CZ	Návod k použití	P70	KR	사용지침	P130





EN Do not re-use

FR Ne pas réutiliser

DE Nicht wiederverwenden

ES No reutilizar
PT Não reutilizar

IT Non riutilizzare

NL Niet opnieuw gebruikenSE Får ej återanvändas

DK Må ikke genbruges

NO lkke til gjenbruk

GR Να μην επαναχρησιμοποιείται

RU Не использовать повторно

PL Nie używać ponownie

HU Ne használja újra

CZ Nepoužívejte opakovaně

SK Nepoužívajte opakovane

TR İkinci kez kullanmayın

LV Neizmantot atkārtoti

LT Nenaudoti pakartotinai

SI Ne uporabite ponovno

RS Nemojte koristiti više puta

RO A nu se reutiliza

 $\pmb{B}\pmb{G}$ Не използвайте повторно.

HR Nemojte ga ponovno koristiti

BA Ne koristiti ponovo

ВУ Не выкарыстоўваць паўторна

ET Mitte korduskasutada.

FI Ei saa käyttää uudelleen

UK Не використовувати повторно

KR 재사용금지



EN Do not resterilize

FR Ne pas re-stériliser

DE Nicht resterilisierenES No reesterilizar

PT Não re-esterilizar

IT Non risterilizzare

NL Niet opnieuw steriliseren

SE Får ej resteriliseras

DK Må ikke gensteriliseres

NO Må ikke resteriliseres

GR Μην επαναποστειρώνεται

 ${\it RU}$ Не стерилизовать повторно

PL Nie sterylizować ponownie

HU Ne sterilizálja újra

CZ Neresterilizujte

SK Nesterilizujte opakovane

TR Tekrar sterilize etmeyin

LV Nesterilizēt atkārtoti

LT Nesterilizuoti pakartotinai

SI Ne sterilizirajte ponovno

RS Nemojte ponovo sterilisati

RO A nu se resteriliza

BG Не стерилизирайте повторно.

HR Nemojte ga ponovno sterilizirati

BA Ne sterilizirati

ВУ Не стэрылізаваць паўторна

ET Mitte kordussteriliseerida

FI Ei saa steriloida uudelleen

UK Не стерилізувати повторно

KR 재살균금지



EN Sterilized using ethylene oxide

FR Stérilisé à l'oxyde d'éthylène

DE Mit Ethylenoxid sterilisiert

ES Esterilizado con óxido de etileno

PT Esterilizado com óxido de etileno

IT Sterilizzato mediante ossido di etilene

NL Gesteriliseerd met ethyleenoxide

SE Steriliserad med etylenoxid

DK Steriliseret med ethylenoxid

NO Sterilisert med etylenoksid

GR Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο

RU Стерилизовано этиленоксидом

PL Produkt sterylizowany tlenkiem etylenu

HU Etilén-oxiddal sterilizálva

CZ Sterilizováno etylénoxidem

SK Sterilizované etylénoxidom

TR Etilen oksitle sterilize edilmiştir

 ${\it LV}~$ Sterilizēts, izmantojot etilēna oksīdu

LT Sterilizuota etileno oksidu

SI Sterilizirano z etilenoksidom

RS Sterilisano pomoću etilen oksida

RO Sterilizat cu oxid-etilen

ВС Стерилизиран с етиленов оксид.

HR Steriliziran etilen-oksidom

BA Sterilizirano etilen oksidom

ВУ Стэрылізавана з дапамогай этыленаксіду

ET Steriliseeritud etüleenoksiidiga.

FI Steriloitu etyleenioksidilla

UK Стерилізовано етиленоксидом

KR 에틸렌옥사이드를 사용하여 살균됨



EN Caution

FR Attention

DE Vorsicht

ES ¡Atención!

PT Atenção

IT Attenzione

NL Let op!

SE Försiktigt

DK Forsigtig

NO Forsiktig

GR Προσοχή

RU Bhumahue!

PL Uwaga

HU Figyelem

CZ Pozor

SK Pozor

TR Dikkat

LV Uzmanību!

LT Perspėiimas!

SI Svarilo

RS Pažnia

RO Atentie

В Внимание HR Oprez

BA Oprez, koristite prateću dokumentaciju

 $_{BV}$ Асцярожна! Уважліва праглядзіце прыложаныя

дакументы

ET Ettevaatust! Lugege saatedokumente!

FI Huomio, perehdy oheisiin asiakirjoihin

UK Увага! Див. супровідні документи

KR 주의사항



EN Consult instructions for use

FR Consulter le mode d'emploi

DE Gebrauchsanleitung heranziehen

ES Consultar las instrucciones de uso

PT Consultar as Instruções de utilização

IT Consultare le istruzioni per l'uso

NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

SE Se bruksanvisningen

DK Konsultér brugsanvisning

NO Se bruksanvisningen

GR Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης

 ${\it RU}$ Ознакомьтесь с инструкцией по применению

PL Patrz instrukcja obsługi

HU Olvassa el a használati utasítást

CZ Prostudujte si návod k použití

SK Pozrite návod na používanie

TR Kullanma talimatlarına bakın

LV Skatīt lietošanas instrukcijas

LT Žr. naudojimo instrukcijas

SI Gleite navodila za uporabo

RS Pogledaite uputstva za upotrebu

RO Consultați instrucțiunile de utilizare

BG Прочетете инструкциите за употреба.

HR Konzultirajte upute za uporabu

BA Koristite uputstva za upotrebu

ВУ Глядзіце інструкцыю па выкарыстанні

ET Vaadake kasutusjuhendit.

FI Noudata käyttöohjeita

UK Ознайомтеся з інструкцією з використання

KR 사용 지침 참조



EN Do not use if package is damaged

FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé

DE Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

ES No utilizar si el paquete está dañado

PT Não utilizar se a embalagem estiver danificada

IT Non utilizzare se la confezione è danneggiata

NL Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is

SE Om förpackningen är skadad får produkten ej användas DK Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget

NO Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet

GR Μην χρησιμοποιηθεί αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη

RU Запрещается использовать, если упаковка повреждена

PL Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone

HU Ne használja, ha a csomag sérült

CZ Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno

SK Nepoužívajte, ak je balenie poškodené

TR Paket hasar görmüsse kullanmayın LV Nelietot, ja iepakojums ir bojāts

LT Nenaudoti, jei pakuotė pažeista

SI Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana

RS Nemoite koristiti ako je pakovanje oštećeno

RO Nu utilizati dacă ambalajul este deteriorat

В *G* Не използвайте, ако опаковката е повредена.

HR Nemojte koristiti kateter ako je ambalaža oštećena

BA Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno

ВУ Не выкарыстоўвайце, калі ўпакоўка пашкоджана

ET Mitte kasutada, kui pakend on vigastatud.

FI Ei saa käyttää, jos pakkaus on vähingoittunut

 $\it UK$ Не використовувати, якщо упаковку пошкоджено

KR 포장이 손상된 경우 사용하지 마십시오



EN Keep away from sunlight

FR Conserver à l'abri de la lumière

DE Vor Sonneneinstrahlung schützen

ES Mantener alejado de la luz solar

PT Manter afastado da exposição solar

IT Conservare al riparo dalla luce solare

NL Uit het zonlicht houden

SE Förvaras skyddad från solljus

DK Må ikke udsættes for sollys

NO Holdes vekk fra sollys

GR Κρατήστε το προϊόν μακριά από το ηλιακό φως

RU Беречь от воздействия солнечного света

PL Chronić przed promieniowaniem słonecznym

HU Napfénytől távol tartandó

CZ Chraňte před slunečním světlem

SK Chráňte pred slnečným žiarením

TR Güneş ışığından koruyun

LV Sargāt no saules gaismas

LT Saugoti nuo saulės spindulių

SI Ne hranite na svetlobi

RS Držite van uticaja sunčeve svetlosti

RO A se feri de expunerea la soare

 ${\it BG}$ Дръжте далеч от слънчева светлина.

HR Držite podalje od sunčevog svjetla

BA Zaštitite od sunčeve svjetlosti

ВУ Трымайце здаля ад сонечнага святла

ET Hoida eemal päikesevalgusest.

FI Älä altista auringonpaisteelle

UK Тримати подалі від сонячних променів

KR 직사광선을 피하십시오



EN Keep dry

FR Garder au sec

DE Trocken lagern

ES Mantener seco

PT Manter seco

IT Mantenere asciutto

NL Droog houden

SE Förvaras torrt

DK Holdes tør

NO Hold tørr

GR Διατηρήστε στεγνό

RU Хранить в сухом месте

PL Chronić przed wilgocią

HU Tartsa szárazon

CZ Udržujte v suchu

SK Udržujte v suchu

TR Kuru ortamda saklayın

LV Uzglabāt sausu

LT Laikyti sausoje vietoje

SI Hranite na suhem

RS Чувати на сувом месту

RO A se păstra uscat

ВС Съхранявайте на сухо

HR Čuvati na suhom

BA Zaštitite od vlage

ВУ Трымайце здаля ад дажджу

ET Hoida vihma eest varjul.

FI Älä altista sateelle

 $\it UK$ Тримати подалі від дощу

KR 건조한 상태를 유지하십시오



EN Temperature limit

FR Limite de température

DE Temperaturbegrenzung

ES Límite de temperatura

PT Limite de temperatura

IT Limiti di temperatura

NL Temperatuurlimiet

SE Temperaturgräns

DK Temperaturgrænse

NO Temperaturbegrensning

GR Όριο θερμοκρασίας

RU Допустимая температура

PL Ograniczenie temperatury

HU Hőmérsékleti korlát

CZ Teplotní omezení

SK Teplotné obmedzenie

TR Sicaklık sınırı

LV Temperatūras ierobežojums

LT Temperatūros ribinės vertės

SI Temperatuma omejitev

RS Ograničenje za temperaturu

RO Limită de temperatură

BG Температурно ограничение.

HR Ograničenje temperature

n Ogranicenje tempera

BA Raspon temperature

ВУ Тэмпературнае абмежаванне

ET Temperatuuripiirang

FI Lämpötilarajoitus

UK Обмеження температури

KR 온도제한



EN Non-pyrogenic

FR Apyrogène

DE Nicht-pyrogen

ES Apirógeno

PT Não pirogénico

IT Apirogeno

NL Niet-pyrogeen

SE Icke-pyrogent

DK lkke-pyrogent

NO Ikke-pyrogen

GR Μη πυρογενές

RU Апирогенно

PL Wyrób apirogenny

HU Nem pirogén

CZ Nepyrogenní

SK Nepyrogénne

TR Pirojenik değildir

LV Nepirogēns

LT Nepirogeninis

SI Apirogeno

RS Није пирогено

RO Apirogen

В В Непирогенно

HR Nepirogeno

BA Nije zapaljiv

ВУ Непірагенны

ET Mittepürogeenne

FI Ei-pyrogeeninen

UK Апірогенний

KR 비발열성



EN Rapid exchange

FR échange rapide

DE Rapid-Exchange

ES intercambio rápido

PT troca rápida

IT scambio rapido

NL rapid exchange

SE snabbt utbyte

DK hurtig udskiftning

NO Rask utveksling

GR γρήγορη αλλαγή

RU быстрая смена

PL szybko wymieniany

HU gyorsan cserélhető

CZ rychlá změna

SK rýchla výmena

TR hızlı değişim

LV ātrā apmaina

LT sparčiojo pakeitimo

SI hitra izmenjava

RS brza zamena

RO schimb rapid

BG бърза смяна

HR brza zamiena BA brza zamjena

ВУ хуткая замена

ET kiirvahetatav

FI pikavaihto

UK швидкозмінний катетер

KR 급속교환



EN Maximum Guidewire Outer Diameter

FR Diamètre externe maximal du guide

DE Maximaler Außendurchmesser des Führungsdrahts

ES Diámetro máximo externo de la guía

PT Diâmetro exterior máximo do fio-guia

IT Diametro estemo massimo del filo guida

NL Maximale buitendiameter van voerdraad

SE Maximal ytterdiameter för ledare

DK Guidewirens maks. ydre diameter

NO Maximum Guidekabel Ytre Diameter

GR Μέγιστη εξωτερική διάμετρος συρμάτινου οδηγού

RU Максимальный наружный диаметр проводника

PL Maksymalna średnica zewnętrzna prowadnika

HU A vezetődrót maximális külső átmérője

CZ maximální vnější průměr vodicího drátu

SK Maximálny vonkajší priemer vodiaceho drôtu

TR Maksimum Kılavuz Tel Dış Çapı

LV Vadītājstīgas maksimālais ārējais diametrs

LT Didžiausias kreipiamosios vielos išorinis skersmuo

SI Maksimalni zunanji premer vodilne žice

RS Maksimalan spoljašnji prečnik vodič žice

RO Diametrul extern maxim al firului de ghidare

ВС Максимален външен диаметър на водещата тел

HR Maksimalni vanjski promjer žice vodilje

BA Maksimalni vanjski prečnik žice vodilice

 $_{BY}$ Максімальны знешні дыяметр драцянога

накіравальніка

ET Juhtetraadi maksimaalne välisdiameeter

FI Ohjauslangan maksimiulkohalkaisija

UK Максимальний зовнішній діаметр провідника

KR 최대 유도선 외경



EN Balloon Diameter

FR Diamètre du ballonnet

DE Ballondurchmesser

ES Diámetro del balón

PT Diâmetro do balão

IT Diametro del palloncino

NL Ballondiameter

SE Ballongdiameter

DK Diameter på ballonNO Ballongdiameter

GR Διάμετρος μπαλονιού

RU Диаметр баллона

PL Średnica balonu

HU A ballon átmérője

CZ průměr balónku

SK Priemer balónika

TR Balon Capi

LV Balona diametrs

LT Balionėlio skersmuo

SI Premer balona

RS Prečnik balona

RO Diametrul balonului

ВС Диаметър на балона

HR Promjer balona

BA Prečnik balona

ВУ Дыяметр балона

ET Ballooni diameeter

FI Pallon halkaisija

UK Діаметр балона

KR 풍선직경



EN Balloon Length

FR Longueur du ballonnet

DE Ballonlänge

ES Longitud del balón

PT Comprimento do balãoIT Lunghezza del palloncino

NL Ballonlengte

SE Ballonglängd

DK Længde på ballon

NO Ballonglengde

GR Μήκος μπαλονιού

RU Длина баллона

PL Długość balonu

HU A ballon hosszaCZ délka balónku

SK Dĺžka

TR Balon Uzunluğu

LV Balona garums

LT Balionėlio ilgis

SI Dolžina balona

RS Dužina balona

RO Lungimea balonului

ВС Дължина на балона

HR Duljina balona

BA Dužina balona **BY** Даўжыня балона

ET Ballooni pikkus

FI Pallon pituus

UK Довжина балона

KR 풍선길이



EN Catheter Effective Length

FR Longueur utile du ballonnet

DE Effektive Länge des Katheters

ES Longitud efectiva del catéter

PT Comprimento efetivo do cateter

IT Lunghezza effettiva del catetere

NL Effectieve katheterlengte

SE Effektiv kateterlängd

DK Kateters effektlængde

NO Kateter effektiv lengde

GR Πραγματικό μήκος καθετήρα

RU Эффективная длина катетера

PL Efektywna długość cewnika

HU A katéter munkahossza

CZ účinná délka katétru

SK Efektívna dĺžka katétra

TR Etkili Kateter Boyutu

LV Katetra aktīvais garums

LT Veiksmingasis kateterio ilgis

SI Efektivna dolžina katetra

RS Efektivna dužina katetera

RO Lungimea efectivă a cateterului

RC Ethermore en entre de catelleratur

ВС Ефективна дължина на катетъра

HR Efektivna duljina katetera

BA Efikasna dužina katetera

ВУ Эфектыўная даўжыня катэтара

ET Kateetri efektiivne pikkus

FI Katetrin käyttöpituus

UK Робоча довжина катетера

KR 카테터 유효길이



EN Pressure FR Pression

DE Druck

ES Presión

PT Pressão

IT Pressione

NL Druk

SE Tryck DK Tryk

NO Press

GR Πίεση

RU Давление

PL Ciśnienie

HU Nyomás

CZ tlak

SK Tlak

TR Basınç

LV Spiediens

LT Slėais

SI Tlak

RS Pritisak

RO Presiune

ВС Налягане

HR Tlak

BA Pritisak

ВУ Ціск

ET Rõhk

FI Paine

UK TUCK

KR 압력

NP

EN Nominal Pressure

FR Pression nominale

DE Nenndruck

ES Presión nominal

PT Pressão nominal

IT Pressione nominale

NL Nominale druk

SE Nominellt tryck

DK Nominelt trvk

NO Nominelt trykk

GR Ονομαστική πίεση RU Номинальное давление

PL Ciśnienie nominalne HU Névleges nyomás

CZ nominální tlak

SK Nominálny tlak

TR Nominal basınç

LV Nominālais spiediens

LT Nominalusis slėgis

SI Nazivni tlak

RS Nominalni pritisak

RO Presiune nominală

BG Номинално налягане

HR Nazivni tlak

BA Nominalni pritisak

ВУ Намінальны ціск

ET Nimirõhk

FI Nimellispaine

UK Номінальний тиск

KR 공칭압

EN Rated Burst Pressure

FR Pression nominale de rupture

DE Nennberstdruck

ES Presión de rotura nominal

PT Pressão Nominal de Rotura

IT Pressione di scoppio nominale NL Maximale barstdruk

SE Bristningstryck

DK Normerede sprængningstryk

NO Nominelt sprengningstrykk

GR Ονομαστική πίεση διάρρηξης RU Номинальное давление разрыва

PL Znamionowe ciśnienie rozerwania HU Névleges felszakítási nyomás

CZ vypočtený tlak protržení

SK Menovitý tlak pri pretrhnutí

TR Anma Patlama Basıncı

LV Nominālais pārplīšanas spiediens

LT Vardinis trūkimo slėgis

SI Nazivni tlak pred razpočenjem

RS Nominovani pritisak pucanja

RO Presiune nominală de spargere

В С Номинално налягане за спукване

HR Nazivni tlak prsnuća

BA Nominalni pritisak pucanja

ВУ Разліковы ціск разрыву

ET Nimilõhkemisrõhk

FI Nimellinen halkeamispaine

UK Розрахунковий тиск розриву

KR 정격파열안



EN Balloon catheter

FR Cathéter à ballonnet

DE Ballonkatheter

ES Catéter de balón

PT Cateter de balão

IT Catetere a palloncino

NL Ballonkatheter

SE Ballongkateter

DK Ballonkateter

NO Ballongkateter

GR Καθετήρας με μπαλόνι

 ${\it RU}$ Баллонный катетер

PL Cewnik balonowy

HU Ballonkatéter

CZ balónkový katétr

SK Balónikový katéter

TR Balon kateter

LV Balonkatetrs

LT Balioninis kateteris

SI Balonski kateter

RS Kateter sa balonom

RO Cateter cu balon

BG Балонен катетър

HR Balonski kateter

BA Balonski kateter

ВУ Балонны катэтар

ET Balloonkateeter

FI Pallokatetri

UK Балонний катетер

KR 풍선카테터



EN Flushing tool (with re-wrapping function)

FR Outil de rinçage (avec fonction de ré-enduction)

DE Spülwerkzeug (mit Rückfaltungsfunktion)

ES Herramienta de enjuagado (con función de replegado)

PT Dispositivo de limpeza de cateter (com a função de

voltar a enrolar)

IT Strumento di irrigazione (con funzione di riavvolgimento)

NL Spoelinstrument (met functie voor opnieuw opwikkelen)

SE Spolinstrument (med ominslagsfunktion)

DK Skylleværktøj (med gen-indpakningsfunktion)

NO Spylingsverktøy (med re-innpakningsfunksjon)

GR Εργαλείο έκπλυσης (με λειτουργία επαναδίπλωσης)

RU Инструмент для промывания (с функцией

свертывания баллона)

 $_{PL}^{^{\prime}}$ Narzędzie do przepłukiwania (z funkcją ponownego

HU Öblítő eszköz (újracsomagolási funkcióval)

CZ proplachovací nástroj (s funkcí opětovného zatažení)

SK Oplachovací nástroj (s funkciou opakovaného balenia)

TR Temizleme aracı (tekrar sarma özelliğine sahip)

LV Skalošanas instruments (ar atkārtotu ietīšanas funkciju)

LT Plovimo jrankis (su pakartotinio suvyniojimo funkcija)

SI Orodje za izpiranje (s funkcijo ponovnega ovijanja)

RS Alat za ispiranje (sa funkcijom za ponovno pakovanje)

RO Instrumentul de clătire (cu functie de re-pliere)

 $_{BG}$ Инструмент за промиване (с функция за повторно

увиване)

HR Alat za ispiranje (s funkcijom ponovnog omatanja)

BA Instrument za ispiranje (s funkcijom ponovnog umotavanja)

 $_{BY}^{}$ Прылада для прамывання (з функцыяй

перакладвання)

ET Loputusriist (uuesti mähkimise funktsiooniga)

FI Huuhtelutvökalu (uudelleenkäärintätoiminnolla)

Пристрій для промивання (з функцією повторного

упаковування)

KR 세척기구(재감기 기능 포함)





EN Catheter clip

FR Attache du cathéter

DE Katheterklemme

ES Clip del catéter

PT Clipe para cateter

IT Clip del catetere NL Katheterklem

SE Kateterclips

DK Kateterklemme

NO Kateter klipp

GR Κλιπ καθετήρα

RU Зажим катетера

PL Klips cewnika

HU Katétercsipesz

CZ svorka katétru

SK Svorka katétra

TR Kateter klipsi

LV Katetra spaile

LT Kateterio spaustukas

SI Sponka za kateter

RS Štipaljka katetera

RO Clema pentru cateter

ВС Щипка на катетъра

HR Kopča katetera

BA Stezalika katetera

ВУ Зажым катэтара

ET Kateetri klamber

FI Katetrin nipistin **UK** Кліпса катетера

KR 카테터클립

REF

EN Catalogue Number

FR Référence du catalogue

DE Bestellnummer

ES Número de catálogo

PT Referência IT Codice prodotto

NL Catalogusnummer

SE Artikelnummer

DK Varenummer

NO Artikkelnummer

GR Κωδικός Προϊόντος

 ${\it RU}$ Каталожный номер

PL Kod produktu

HU Termékkód

CZ Kód výrobku

SK Kód výrobku

TR Ürün kodu

LV Koda Nr.

LT Katalogo Nr.

SI Koda izdelka

RS Šifra proizvoda

RO Codul produsului

BG Каталожен номер

HR Kataloški broj

BA Kataloški broj

ВУ Нумар па каталогу

ET Kood

FI Tuotekoodi

UK Номер за каталогом

KR 카탈로그 번호

LOT

EN Lot Number

FR Numéro de lot

DE Chargenbezeichnung

ES Número de lote

PT Número de lote

IT Numero di lotto

NL Lotnummer

SE Batchkod

DK Batchnummer

NO Batch nummer GR Αριθμός παρτίδας

RU Номер партии

PL Numer serii HU Tételszám

CZ Číslo výrobní serie

SK Identifikačné číslo

TR | lot numarası

LV Sērijas Nr.

LT Partijos kodas

SI Številka serije

RS Serijska oznaka

RO Număr lotului

В Гартиден номер

HR Šifra seriie

BA Broj šarže

ВУ Нумар партыі ET Partii nr.

FI Eränumero

UK Код партії

KR 로트 번호

SN

EN Serial Number

FR Numéro de série

DE Seriennummer

ES Número de serie

PT Número de série

IT Numero di serie

NL Serienummer

SE Serienummer

DK Serienummer

NO Serienummer

GR Αριθμός παραγωγής

RU Серийный номер

PL Numer serii

HU Sorozatszám

CZ Výrobní číslo

SK Sériové číslo výrobku

TR Seri Numarası

LV Sērijas Nr.

LT Serijos Nr.

SI Serijska številka

RS Serijski broj

RO Număr de serie.

В Сериен номер

HR Serijski broj BA Serijski broj

ВУ Серыйны нумар

ET Seerianumber

FI Sarjanumero

UK Серійний номер

KR 일련 번호



EN Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante IT Fabbricante NL Fabrikant SE Tillverkare DK Produceret af NO Produsent GR Κατασκευαστής ${\it RU}$ Изготовлено PL Wytwórca

HU Gyártó

CZ Vyrobeno

SK Výrobca TR Üretici firma LV Ražots LT Gamintoias SI Izdelovalec RS Proizvodiač RO Fabricat de **В**G Произведено от HR Proizvođač BA Proizvođač ВУ Вытворца ET Toodetud FI Valmistaja **UK** Виробник KR 제조사

EN Manufacturing Site FR Site de fabrication **DE** Produktionsstandort ES Planta de fabricación PT Local de fabrico IT Sito di produzione NL Fabricagelocatie SE Tillverkningsplats **DK** Fremstillingssted NO Produksjonsnettsted **GR** Εργοστάσιο κατασκευής RU Место производства PL Zakład produkcyjny HU Gyártási hely CZ místo výroby

SK Miesto výroby TR Üretim Tesisi LV Ražošanas vieta LT Gamybos vieta SI Mesto izdelave RS Mesto proizvodnje RO Locul fabricatiei BG Фабрика HR Miesto proizvodnie BA Mjesto proizvodnje ВУ Сайт вытворцы ET Tootmiskoht FI Valmistuspaikka **UK** Місце виробництва KR 제조공장

EC REP

EN Authorized representative in the European Community

FR Rep. CE (Mandataire européen)

DE Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft

ES Representante autorizado de la Comunidad europea

PT Representante autorizado na CE

IT Rappresentante autorizzato nella comunità europea

NL Gemachtigde vertegenwoordiger in de EU (Europese Unie) RO Reprezentant UE

SE Auktoriserad återförsäliare inom EU-området

DK Autoriseret forhandler indenfor EU området

NO Autorisert representant i Det europeiske Fellesmarked

GR Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

RU Авторизованный представитель Европейского сообщества

PL Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej

HU Az Európai Közösségben a képviseletre jogosult

CZ Zástupce Evropského společenství

SK Predstaviteľ Európskej únie

TR Yetkili AB temsilcisi

LV ES pārstāvis

LT Igaliotas atstovas Europos bendrijoje

SI Zastopnik v Evropski Skupnosti

RS Predstavnik u Evropskoj Uniji

ВС Упълномощен представител в ЕС

HR Ovlašteni predstavnik u europskoj zajednici

BA Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj uniji

 $_{\it BV}$ Упаўнаважаны прадстаўнік у Еўрапейскай супольнасці

ET Esindaja EL-s

FI EY edustaia

UK Уповноважений представник в Європейському Союзі

KR 유럽 연합의 법정 대리인



EN Use-by-date FR Utiliser avant le DE Verfallsdatum

ES Fecha de caducidad

PT Validade

IT Utilizzare entro la data

NL Uiterste houdbaarheidsdatumSE Förbrukningsdatum

DK Sidste anvendelsesdatoNO Bruk innen

GR Χρήση έως ημερομηνία

RU Срок годности PL Termin ważności

HU Felhasználhatóság dátuma

CZ Datum použitelnosti

SK Dátum spotreby

TR Son kullanma tarihi

LV Izlietošanas termiņš

LT Galiojimo data SI Uporabiti do

RS Датум рока употребе

RO Data expirării

В Срок на годност

HR Rok upotrebe

BA Datum roka upotrebe

ВУ Тэрмін прыдатнасці

ET Realiseerimise ja tarvitamise lõpptähtpäev

FI Viimeinen käyttöpäivä

UK Термін придатності

KR 유효기간



Instructions for use

Raiden 3

(KANEKA PTCA Catheter CO-R6)

PTCA Balloon Dilatation Catheter

[Contraindications]

- 1. For single use only. Do not reuse, reprocess or resterilize.
- 2. These components are contraindicated in the following patients:
 - Patients with unprotected lesion in the left coronary trunk
 - Patients with coronary artery spasm in the absence of significant stenosis
- Do not inflate the balloon exceeding the diameter of the blood vessel in the vicinity of the stenotic lesion.

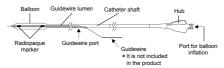
(The blood vessel may be damaged or ruptured.)

- Do not inflate the balloon to a pressure exceeding the rated burst pressure. (The balloon may burst and the debris may remain inside the body.)
- The catheter is contraindicated for hand crimping of stent components and as a stent delivery system.
- The product is contraindicated to patients who cannot tolerate antiplatelet therapy and anticoagulant therapy.

[Shape and structure]

1. Balloon catheter

<Representative schematics>



2. Flushing tool (with re-wrapping function)



Entry for flushing guidewire lumen and balloon re-wrapping

Note

Flushing tool is used for flushing guidewire lumen of this product. In case of re-insertion after removing out from the body, balloon may be inserted to Flushing tool to make balloon wrap in slender shape.

For appropriate use of the Flushing tool, follow the procedures described in 3) of "1.Preparations" in [Operation method or instructions for usel.

3. Catheter clip



Note

Catheter clip is used for binding up catheter shaft of this product.

[Indication for use]

1. Indications

This product is indicated for patients suffering from myocardial infarction or angina pectoris.

2. Intended use

This product is intended to be used for dilating the stenosis lesion in the coronary artery when performing percutaneous transluminal coronary angioplasty (PTCA).

[Product Specifications]

1. Nominal Pressure (NP) and Rated Burst Pressure (RBP)

Balloon Diameter	NP	RBP		
≤ 2.00 mm		2.0 MPa		
2.25 mm to 4.00 mm	1.2 MPa	2.2 MPa		
≥ 4.25 mm		2.0 MPa		

Maximum diameter of the guidewire
 0.36 mm (0.014 inch)

[Operation method or instructions for use]

1. Preparations

- After aseptically removing this catheter from the package container, detach the protective materials such as a balloon protective sheath. Carefully remove the catheter, and check that there are no defects, such as a rupture.
- 2) Remove the air in the balloon and balloon inflation lumen according to the following procedures.
 - (a) Attach the inflation device filled with the contrast media diluted with sterilized physiological saline in the ratio of 1:1 (hereinafter, the inflation fluid) onto the balloon inflation port (hereinafter, the inflation port), and place this catheter with the distal tip facing downward.
 - (b) After applying the negative pressure using the inflation device for approximately 15 seconds, release the negative pressure gradually allowing the inflation fluid to fill the balloon and the balloon inflation lumen and to expel the air.
 - (c) Repeat the procedures (b) to expel the air completely.
- (d) Remove the inflation device from the inflation port and expel all the air in the inflation device.
- (e) Reattach the inflation device to the inflation port and apply negative pressure. After checking that the air no longer returns to the inflation device, release the negative pressure gradually. (a syringe can be used in place of the inflation device for the procedures (a)-(e).)
- (f) Prior to inflation, immerse the balloon in sterilized physiological saline for at least one minute.
- Flush the guidewire lumen by the Flushing tool according to the following procedures.
 - (a)Withdraw appropriate amount of heparinized saline into the syringe and connect the Flushing tool to luer part for flushing.
 - (b)Insert the distal tip of the product into entry for balloon re-wrapping until the product come to a stop inside the tool
 - (c)Flush the guidewire lumen with heparinized saline using the syringe and fill up the lumen with the saline.



2. Insertion and removal of the balloon catheter

- 1) Insert this catheter along the guidewire advanced to the distal end of the lesion. Use a guiding catheter of 6 French or larger with the catheter. Under fluoroscopy, advance the catheter to make the radiopaque marker at the distal end of the catheter reach the target site. Balloon should be deflated during this procedure.
- 2) Determine the position of this balloon catheter and screw the haemostatic valve tight enough to prevent blood leakage. Be careful not to overtighten the valve when tightening the valve. (This may restrict the flow of contrast media into the inflation lumen and slow down the inflation and deflation of the balloon.)
- 3) Inflate the balloon to the appropriate pressure for the lesion.
- When the procedure is finished, deflate the balloon completely and loosen the haemostatic valve.
- 5) After checking that the balloon is completely retracted into the guide catheter under fluoroscopy, remove this catheter.

3. Exchanging PTCA catheter

- 1) Loosen the haemostatic valve.
- 2) Grasp the guidewire and the haemostatic valve with one hand to prevent the dislocation of the guidewire from the position in the coronary artery. Grasp the handheld part of this balloon catheter with another hand and start pulling this catheter out of the guide catheter. The position of the guidewire should be monitored under fluoroscopy during this procedure.
- 3) Withdraw this balloon catheter gradually until its guidewire port comes out. While maintaining the position of the guidewire passing through the coronary artery lesion, pull this balloon catheter carefully out of the guidewire.
- 4) Close the haemostatic valve.
- Referring to its package insert, prepare a rapid exchange catheter and insert it in place.

[Precautions related to procedures]

- Prior to use, expel all the air in the balloon and balloon inflation lumen and replace it with the inflation fluid. (In case of incomplete air removal, balloon inflation state can not be observed under fluoroscopy.)
- Use the inflation fluid to inflate the balloon. No gaseous body such as air should be used for inflation.
- Always immerse the balloon in sterilized physiological saline for at least one minute before inflation as the strength of the balloon may sometimes decrease.
- 4. Do not move this catheter while the balloon is inflated in the blood vessel. (Moving the catheter with the balloon inflated may lead to blood vessel injury, balloon burst, and catheter breakage.)
- The insertion and withdrawal of the catheter should be performed slowly with caution. (If this procedure is performed too fast, it may lead to kinking of or damage to the catheter shaft.)
- As for the medical devices used in conjunction with this catheter, follow the package inserts of such devices.
- Proceed with care to prevent PTCA dilatation catheter kinking and collapse when forming loops of catheter.

- Proceed with care to prevent shaft kinking and collapse while removing the catheter clip.
- If reinsertion of the catheter is necessary, flush the guidewire lumen before insertion.
- 10. Secure the PTCA dilatation catheter with the catheter clip at the stiffer, proximal end. Do not use the catheter clip on the flexible, distal shaft or catheters, it may damage the PTCA dilatation catheter.
- 11. Medical devices used with the product should be operated in accordance with the instructions for use of each individual device. (Refer to the Instructions for use of the stent products in case of usage for post-dilatation after stenting.)

[Precautions during usage]

[Important basic precautions]

- This catheter may be used only by physicians skilled in percutaneous transluminal angioplasty.
- The product should not be used in patients who are pregnant or suspected for pregnancy unless it is determined that the benefit to treat with the product may exceed the risk to use the product.
- 3. For single use only. Do not reuse, reprocess or resterilize. Reuse, reprocessing or resterilization may compromise the structural integrity of the device and/or lead to device failure which, in turn, may result in patient injury, illness or death. Reuse, reprocessing or resterilization may also create a risk of contamination of the device and/or cause patient infection or crossinfection, including, but not limited to, the transmission of infectious disease(s) from one patient to another. Contamination of the device may lead to injury, illness or death of the patient.
- Do not use if the product or package is believed to be damaged.
- 5. Use immediately after the sterile package is opened. Device is to be regarded as contaminated waste after use.
- 6 Do not use agents containing organic solvents or oleaginous contrast media. Contact with these agents may lead to damage of the catheter.
- Since PTCA procedure may induce dangerous complications, perform the procedure only after having prepared for emergency coronary artery bypass grafting (CABG).
- Since serious complications might arise when using this
 catheter, operation should be done in the medical institution
 where emergency procedure can be executed.
- The physician in charge of the procedure should determine the duration and number of balloon inflations based on his/her past experiences.
- Heparinized and sterilized physiological saline should be infused for anti-coagulation while this balloon catheter is inserted in the blood vessel
- 11. This catheter can only be inserted with the use of a guidewire. (Insertion of this catheter alone may lead to damage to the vascular wall or perforation of vessels.)
- Operate the catheter carefully in the blood vessel verifying the location and movement of its tip under fluoroscopy.
- Do not twist or turn this balloon catheter or the guidewire during operation. (The catheter may be tangled increasing



the resistance.)

- 14. If abnormal or strong resistance is experienced during the operation, the cause for such abnormality or resistance should be verified and appropriate measures should be performed before proceeding. (If such abnormality or resistance is ignored and excessive force is applied, it may lead to damage of the vessels or to the catheter shaft breaking and remaining inside the body).
- 15. During usage, the catheter shaft should be replaced for any bend, break or kink. (If the catheter continues to be used and such occurrence is ignored, the catheter shaft may be damaged and remain inside body).
- 16. If a great resistance is encountered during insertion, movement, or pulling out of this catheter, it should be verified that the guidewire is not tangled. If so, the tangling of the guidewire should be removed. (Since the guidewire lumen of this catheter is short, the guidewire may wind around the catheter shaft. In addition, while drawing this catheter back into the guiding catheter inside vessels, the wide-angle separation between the catheter shaft and guidewire may occur. Under this circumstance, a forced withdrawal may lead to damage to the guidewire or catheter.)
- 17. A catheter with any sign indicating damage should not be used.
- 18. Due to the lack of conductivity of twist forces, the catheter shaft should not be twisted (If twisted, the catheter shaft may be damaged and then remain inside the body).
- 19. Challenging lesions such as calcified or tortuous lesions may not be crossed with this catheter. The physician in charge of the procedure should determine whether this catheter is applicable based on his/her past experiences.
- Precautions should be taken to prevent any damage to the catheter by the surgical knife or scissors.
- 21. During the usage of this catheter, the temperature, blood pressure, pulse, and respiration of patients should be monitored. In case of any abnormality, the procedure should be stopped or appropriate measures taken based on the physician's judgment.
- After use, dispose of product and packaging in accordance with hospital, administrative and/or relevant national regulations.
- If any abnormalities are detected during inflation of the balloon, apply negative pressure immediately and interrupt the operation.
- 24. Do not immerse the catheter in hot water or chemicals such as disinfectants [This may adversely affect its function.]

[Adverse events]

Adverse events related to the product include, but are not limited to, infarction caused by occlusion of distal vessels or side branch, vasospasm, stripping of vascular endothelium, dissection of vascular intima, re-occlusion, vascular perforation or rupture, unstable angina, blood pressure fluctuation, stroke, shock, reaction to drugs, reaction to contrast media, renal insufficiency, transient ischemia, air embolism,

thromboembolism, internal bleeding, hematoma, infection, etc. These adverse events may cause emergent coronary bypass surgery, myocardial infarction, re-stenosis, cardiac tamponade, hemorrhage, emergent brain surgery for cerebral infarction, formation of vessel fistula, aneurysm, arrhythmia, and even death

[Storage, care and expiration date]

- Store in a cool, dark, and dry place between 5C and 30C (41F and 86F) avoiding exposure to water and direct sunlight, extreme temperature, or high humidity.
- 2. The expiration date is indicated on the box. Do not use after the expiration date.

[Package]

1 set (one primary packaging) / box Contents)

1) Balloon catheter x 1
2) Flushing tool x 1
3) Catheter clip x 1

[Names and Addresses of Manufacturer, Manufacturing Site and EC Representative]

[Manufacturer]

Name: KANEKA CORPORATION

Fax No.: (+81)-(0) 6-6226-5143

Address: 3-18, 2-Chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka-city,

OSAKA, 530-8288 JAPAN Tel. No.: (+81)-(0) 6-6226-5256

[Manufacturing Site]

Name: KANEKA CORPORATION OSAKA PLANT Address: 5-1-1, Torikai-Nishi, Settsu-city, OSAKA,

566-0072 JAPAN

[EC Representative]

Name: KANEKA PHARMA EUROPE N.V.

Address: Nijverheidsstraat 16, 2260 Westerlo-Oevel,

Belgium

Tel. No.: (+32)-(0) 14-256-297 Fax No.: (+32)-(0) 14-256-298



[Compliance chart]

Diameter of balloon inflated by recommended inflation pressure (NP)

Diameter of balloon inflated by maximum inflation pressure (RBP)

Balloon		Balloon Inflation Pressure										
Diameter							NP	RBP			ВР	
(mm)	Мра	0.2	0.4	0.6	8.0	1.0	1.2	1.4	1.6	1.8	2.0	2.2
	atm	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22
1.50		1.33	1.37	1.40	1.44	1.47	1.50	1.52	1.55	1.58	1.60	_
1.75		1.55	1.60	1.63	1.68	1.72	1.75	1.77	1.81	1.84	1.87	_
2.00		1.72	1.78	1.84	1.90	1.96	2.00	2.03	2.05	2.08	2.11	_
2.25		1.94	1.99	2.07	2.14	2.20	2.25	2.29	2.33	2.35	2.38	2.42
2.50		2.21	2.27	2.35	2.40	2.46	2.50	2.54	2.58	2.62	2.66	2.71
2.75		2.37	2.43	2.51	2.60	2.68	2.75	2.82	2.87	2.91	2.94	2.97
3.00		2.63	2.70	2.77	2.86	2.93	3.00	3.05	3.09	3.13	3.16	3.19
3.25		2.87	2.96	3.05	3.13	3.20	3.25	3.30	3.34	3.37	3.40	3.45
3.50		3.08	3.17	3.26	3.36	3.44	3.50	3.56	3.61	3.65	3.68	3.72
3.75		3.29	3.39	3.49	3.59	3.68	3.75	3.81	3.86	3.90	3.94	3.99
4.	00	3.50	3.61	3.72	3.83	3.92	4.00	4.06	4.11	4.15	4.20	4.26
4.:	25	3.67	3.83	3.97	4.09	4.17	4.25	4.31	4.36	4.41	4.47	_
4.50		3.86	4.04	4.20	4.31	4.41	4.50	4.56	4.62	4.67	4.73	_

This data is reference value, not guaranteed value.

Manufacturer: KANEKA CORPORATION

3-18, 2-Chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka-city, OSAKA, 530-8288 JAPAN EC REP

EC Representative: KANEKA PHARMA EUROPE N.V.

Nijverheidsstraat 16, 2260 Westerlo-Oevel, Belgium

Manufacturing Site: KANEKA CORPORATION OSAKA PLANT
5-1-1, Torikai-Nishi, Settsu-city, OSAKA, 566-0072 JAPAN

Raiden 3

(KANEKA PTCA Catheter CO-R6)

APR 2019